Казахский Национальный университет им. аль-Фараби

Факультет международных отношений

Кафедра дипломатического перевода

**Силлабус**

Код POYIa11В319

Весенний семестр 2016-2017 уч.г.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Код дисциплины | **Название дисциплины** | **Тип** | Количество часов | ECTS |
| POYIa11В319 | Профессионально-ориентированный иностр. язык: английский(часть 2) | ОК | 2часа-семинар  1 час-лаб |  |
| Пререквизиты | General English | | | |
| Преподаватель | Карипбаева Гульнар Алипбаевна,старший преподаватель | | | |
| Офис-часы | По расписанию аудитория – 229 | | | |
| E-mail | alipbai@gmail.com | | | |
| Телефоны | р.т. 2478328; сот. 87078202200 | | | |
| **Описание дисциплины** | **Курс** «Профессионально-ориентированный иностр.язык(часть 2): английский» предназначен для студентов – бакалавров 1-го курса специальности «Международные отношения» и «Регионоведение» факультета международных отношений КазНУ им. аль-Фараби, изучающих английский язык как первый иностранный. | | | |
| **Цель курса** | Целью данного курса является углубление и расширение лингвистических знаний и коммуникативных навыков владения английским языком, расширение диапазона понимания текстов по специальности, обогащение активного словарного запаса для достижения поставленной цели, используя системное и поэтапное решение поставленных задач. | | | |
| Результаты обучения | К окончанию курса студент 1 –го курса должен уметь читать, переводить и кратко излагать содержание профессионально-ориентированных материалов из источников Великобритании и США, обработанных для студентов -международников, а также уметь читать художественную частично адаптированную литературу зарубежных авторов.  Рекомендуемые тексты позволяют овладеть правовой лексикой, изучить основные понятия по международным отношениям, узнать об истории и функционировании дипломатических структур Великобритании и США, а также развить столь необходимые для международника- профессионала навыки анализа текста и ведения дискуссии на изученные темы.  Используя широкие возможности аудиторной и самостоятельной работы, которая вводится тематически; ы студент должен усвоить специальную лексику, которая вводится тематически; выполнять разнообразные упражнения для закрепления освоенной лексики; упражнения на перевод текстов, несущих дополнительную информацию. | | | |
| Литература и ресурсы | 1. **Л.Н.Кубъяс,И.В. Кудачкина Английский для студентов- международников.** 2. **А.Т. Филюшкина, М.П. Фролова** Сборник упражнений для закрепления грамматики. Москва «Международные отношения», 1995 3. Книги для домашнего чтения. Художественная литература различных авторов (американских и английских). 4. Сайт «Аудио –видео библиотека ООН по МО» http:legal.un.org/avl | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Организация курса | Организация данного курса на этом этапе предполагает формирование основных навыков и умений, необходимых для овладения английским языком в связи с правовой профессией, углубление знаний по специальным дисциплинам, которые студенты получают на родном языке и помочь заложить ту понятийную, лексико-грамматическую базу, которая получит свое развитие по нарастанию трудностей. | | |
| Требования курса | Основными требованиями для достижения поставленной цели, данный курс предусматривает системное и поэтапное решение следующих задач:  - расширение и углубление **лингвистической** компетенции студентов по заданной тематике. Особое внимание уделяется видам деятельности, направленным на введение в активный словарь и тренировку употребления лексико-грамматических единиц и речевых штампов, необходимых для адекватной передачи смысла высказывания по темам, изучение и закрепление русско-английских эквивалентов и лексико-синтаксических структур.  - дальнейшее совершенствование рецептивных навыков чтения материала с тем, чтобы студент мог:  1) понять общее содержание; 2) извлекать фактическую информацию.  - дальнейшее совершенствование репродуктивных навыков говорения с тем, чтобы студент мог:  1) эффективно и правильно использовать тематическую лексику и характерные для языка права речевые клише,  2) высказываться по темам, не искажая основного смысла. | | |
| Политика оценки | Описание СРС | Вес | Результаты обучения |
| За одну тему  лексико-грамматического блока (всего 3 темы) – 7 баллов | Максимальная оценка – 21 балл | Уметь  самостоятельно подготовить задание по СРС, предусмотренное по плану. |
| Итоговая оценка по дисциплине рассчитывается по следующей формуле: | РК1+РК2 | |
| Ниже приведены минимальные оценки в %:  95% - 100 %: А 90% -94%: А- 75% -79% B  85% -89%: B+ 80% -84%: B- 60% -64% C-  70%-74%: C+ 65%-69%: C- 0%-49% F  55%-59%: D+ 50%-54%: D- | | |
| Политика дисциплины | 1. Активное и продуктивное участие в фактических занятиях 2. Добросовестное изучение основной и дополнительной литературы, рекомендованной преподавателем и выбранной самим студентом 3. Тщательное выполнение домашних заданий и СРС. 4. Своевременная сдача всех заданий. 5. Знание основных положений академического поведения и этики. 6. За консультацией, за дополнительной информацией по пройденному материалу и за всеми другими возникающими вопросами обращайтесь к своему преподавателю в период СРСП и Office –hours. | | |

**График дисциплины**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Weeks | Names of Themes | Hours (N) | Max Scores |
| 1-2 | 1**.Text:** Diplomacy and International Relations. A Foreign Service Career  2. **Grammar**: Gerund and Infinitives | 6 | 18 |
| 3-4 | 1.**Text** A Foreign Service Career  2.**Grammar:** Reported speech | 6 | 18 |
| SSW-Home reading |  | 8 |
| 5-6 | **Text.** A Foreign Service Career  2.**Grammar:** The Passive Voice Be +past participle | 6 | 18 |
| SSW Home reading |  | 8 |
| 7 | 1.**Text**. The Multilateral Diplomat. | 3 | 9 |
| SSW Home reading |  | 5 |
| Test 1 |  | 16/100 |
| 8 | Midterm Examination |  | 100 |
| 9-10 | 1**.Text**. The Multilateral Diplomat.  2. **Grammar**. Relative clauses, defining relative clauses | 6 | 18 |
| SSW Home reading |  | 6 |
| 11 | 1.**Text** Language of Diplomacy.  2. **Grammar**. Relative clauses, non-defining relative clauses | 3 | 9 |
| SSW Home reading |  | 3 |
| 12-13 | 1.**Text** Language of Diplomacy.  2.**Grammar.** Third Conditional Sentences**.** | 6 | 18 |
|  | SSW Home reading |  | 6 |
| 14-15 | 1.Text. Language of Diplomacy.  2.**Grammar.** Third Conditional Sentences**.** | 6 | 18 |
|  | SSW Home reading |  | 6 |
| 15 | Test 2 |  | 22/100 |
| Final Examination |  | 100 |

Декан ФМО Шакиров К.Н.

Председатель методбюро Сайрамбаева Ж.Т.

Зав.кафедрой Дипломатического перевода Мусабекова У.Е.

Преподаватель Карипбаева Г,А.